綜合新聞

華益實業公司擴充喬遷新址

(雲訊)華埠片打街東二九五號華益實業有限公司係張燮元黃月葵伉儷所創設，迄今已多年 由于張君夫婦經驗豐富，忠誠服務，人緣廣結僑界信託，故營業蒸蒸日上，現因業務擴充，原址不敷應用，乃定於本月二十一日，喬遷自置新址百老匯西街五百五十一號，繼續爲僑界服務，該址交通便利，鄰近比街半個街位，後面有大停車場，僑胞寄居海外，應溝通中西人仕生意來往之必要，該公司有鑒于此，特增聘西人推銷員多名，女接線生，精通中英語，僑胞賜教，無言語隔膜之顧慮，張君夫婦，以歷年來，承蒙各界人仕愛護，時予賜顧，至深銘感，歡迎僑胞隨時指教或電話接洽云。

溯源總堂選舉揭曉

(雲訊)本埠溯源總堂，於昨十三日下午三時，選舉明年度職員，是日該堂各昆仲參加投票者異常踴躍，公推雷宜島宜堪鄺銘光監票，雷英唱票，方朝裕雷宜恭紀錄，開票結果，選出主席雷宜島方朝裕雷炳威，中文書記方朝裕雷宜雁，西文書漢倫，鄺冷威，理財雷德禮，交際雷英，方勵强，核數雷宜堪，雷沃和，庶務雷家鴻，監督方裕文，雷家勳，顧問雷宜普，鳳儀，宜恭，錦維，方肇華，鄺兆祁，實業部長雷澤荃，宜堪，中文書記方富麗，鄺冷均，西文雷華鑫，家鴻，理財鄺銘光，雷家璋等，其他各部職員，恕不詳錄云。

馬氏公所定期交代

(雲訊)本埠馬氏公所明年度新職員揭曉，經詳細報端，據悉定期於九月六日舉行選舉明年度新職員，首由趙崇澤核對投票人名與選票相符，隨由羅榮耀唱票，趙崇澤在傍監票，甄識求，容安民，趙榮彬，鄺光益等紀錄，結果選 職員如下：常務委員黃學宜，執行委員鄺其海，甄識求，蘇世康，羅榮耀，馬紹霖，黃廷棟，候補委員容安民，趙崇澤，鄺光益，炳權，監察趙崇澤，副榮彬，文書羅榮耀，科員甄識求，馬紹霖，鄺艷福，炳權，交際朱伯連，科員馬紹霖，蘇世康，黃廷棟，樂宜，財政鄺光益。

(未完)

都城黃某扯下五星旗 黃氏宗親會開會追究

(續)情形如是，主席即標長紅，及醒華報登告于月廿二日召開全體大會，來迎刃而解之，當午後九時開會 主席黃蘭友將其批准懸掛五星旗之理由宣讀，并并有條 既舉，即請黃某解釋其除去五星旗之理由，黃某曰，「今加拿大雖承認中共，但在國聯仍未得三份之二票公認爲合法政府，故未能公認五星旗爲國旗也」云：這種辯護，是風馬牛不相及也。 在座有位青年質向黃某曰：有聞叔台既曾入加國籍，你入籍時宣誓，效忠加國，抑效忠國聯耶，請有以教我，黃某無詞以對，又一位耆老向黃某盤曰，你于十月十五日上書加拿大總理杜，自稱代表四五萬僑胞，一致反對中加建交，如是，成爲千古的罪柄，你爾又待何時召集四五萬僑胞會議，爲追認此案乎？總之竊濫用全僑名義，强姦民意，爲僑社所不容，黃某聞之啞然。

然而，在座有二數人提議，取消懸中加國旗之常規，以免爭論，本主由卡席請在座投票表決，結果，全體一致通過，懸中華人民共和國，星旗于禮堂，以表尊崇，掌聲雷動，同時，亦大有人指責黃某攪亂族務，應革出祖，或吊消公權，以儆效尤，本主由卡席訓勉，要以和爲貴，深信自後無再有此妄動致生矣。

(完)

卡技利中華協會成立選舉委員會

(卡城訊)本埠中華協會，現屆職員任期將滿，根據組織章程規定，每年元月份舉理監事一次，接理會務，茲探訪該會於昨六日下午二時召開全體理監事會議，由常理馬若夢報告會章選舉程序，(一)召開全體大會，負責決定選舉日期，登記候選人并製發票，監選 開票等事宜，查該會爲卡城全僑最高機構，每年在選舉之前十五天，須發新聞於各華文報及標貼通告於公衆地方，公函通知各僑團，規定選舉日期當衆投票，方爲有效，并即席公推黃良石，馬若夢，黃道一，陳傑德，馬儲本，余健生，余伯芹等七人，成立選舉委員會，負責辦理有關選舉一切事宜云。

教皇贊成中共入聯國 香港拒台灣主教入境

在此種情況之下，香港天主教當局不知台灣的主教們，是否願意應邀來香港，但在另一方面，台灣的部份主教確想來香港，其目的可能是要在教皇離港後發表政治性的聲明，而這正是香港當局所不允許的，此所以政府拒絕對台灣的主教發給簽證。

中共對教皇的訪問香港，迄未作任何評論。

(續完)

雲島雜貨肉類街市
位於 Comox, B.C. 市鎮，大間在集中點，兩間舖位，與三間柏文，仍有地方擴充增加兩間柏文，實爲興旺企業，適宜定銀，其餘資本，有辦法料理，欲知詳情，電話或函商。Bruno Sequin, Nanaimo Realty (Courtenay) Ltd. 電話 334-3124, Box 40 Courtenay, B. C.

西補碌 Jiffy 殮館出賣
咖啡店樓上有業主柏文，取價包括全部殮館用具，柏文有兩睡房，生活廳，廚房浴室，定銀二萬二千元，定銀一半，其餘買主每月取二百元九厘息，現下出租二百二十五元。與 Cranbrook Agencies, Cranbrook, B. C. 426-3355 洽商。或與 Nanaimo Realty (Courtenay) Ltd. 334-3124

收買一九三五年前舊傢俬
本人收買舊椅，柏，寫字柏，舊式木壁櫃，銅質或木質舊床，木質箱櫃，座鐘及其他各種物件，年齡在一九二五年以前，日間電話 685-3631 晚間 732-9173 與 Ben 洽商。或致函 B. Froehlich No. 310-1676 W. 11 Ave, Vancouver 6, B. C.

同益公司陳祖開啓事
敬啓者：本號在雲埠營業數十年，向蒙僑胞惠顧，生意興盛，近因業主收回舖戶，迫得定於本月廿五日結業，現由同伴等在片打東街二六六號開設元昌內食公司。敬希男女顧客移步光顧，并此致謝歷年惠顧盛情。并祝各位顧客，聖誕快樂，新年納福。
凡同益公司及本人信件請寄元昌公司轉交是荷
元昌公司電話：六八一、一〇五二

卡城華僑酒家啓事
敬啓者：華僑酒家，鉄定於十二月二十日(即星期日)革新業務，開市營業，特此奉告各界中西人仕，屆時敬請駕臨指導，爲感。
卡技利華僑酒家謹啓
卡城中央街式一零號式樓
W. K. Chop Suey House, 210 Centre St. S. Calgary, Alta. Phone 266-2234 or 266-1884

省渡輪宜僱廚師
Swartz Bay, 月薪五百式十元，協助預備及烹調各種食品，并負責洗濯所有廚房用具器皿，及有關工作，申請者必屬加籍或英籍公民，最低限度有三年高等殮館廚房經驗，必須能講英語及有救生艇執照，往後列領取申請格紙
Civil Service Commission of B. C., 544 Michigan St, Victoria, 最遲於一九七〇年十二月廿日以前申請。
Competition No. 71:67

燕梳有限公司 實事實業
伍澤濤 黃秀英 李泰
所務
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-5855, 陳宗怡 732-6451
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請獨臨本號或電話詢問

代理燕梳
本號代理貳單房屋火燭保險，切勿等各埠燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問
伍澤濤
㊀高貴華麗殮室，有雞尾酒牌，殮廳有六十餘座位，位於上等柏文區，取價三萬五千元，問伍澤濤
㊁雜貨舖三間每月生意三萬元，售價三萬五千元，有邊大型觀殮組每月八千元。詳情問鍾天賜
㊂投資良機，近埠二十二組柏文，每月入息一千八百元，另有吉地可建孖屋，八厘息自由期，伍澤泰
㊃三睡房有上庫住家屋，取價一萬九千九百元，五千元可成交，周秋常
㊄新型上下孖屋，近域多利街，上庫尚有睡房浴室，交通方便，開價壹萬式，問陳宗怡
㊅大街舖位壹間，現時批與貿客經營傢俬，取價式萬八千九百元，詳情洽問有澤濤
㊆出賣新型六間觀殮組間一間近乃路上庫另有兩間另一間近域多利，二萬八千九開價四萬式
㊇乃磨街上下層孖屋，屋主自住外每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八。伍澤泰
㊈三大睡房新型住家屋，上庫另有兩睡房，適合大家庭，式萬九千元。周秋常
㊉位柏架街及乃磨住屋，新裝修，上庫已間安，合計四睡房，開價式萬五。問陳宗怡
㊊近展覽會場堅固住宅，高爽地面上庫，屋內設飾雅觀，業主離埠，開價式萬零五百元，伍澤濤
㊋埠邊觀殮室，上流設備，獨市生意，如加唐人外賣，生意大有前途，現每日做百餘元。伍澤濤
㊌近埠交通方便三睡房住家屋上庫另有客睡房獨立門戶可出租，只式萬四千五百元。周秋常
㊍近細街位卷觀屋，三睡房，上庫另有兩房，新裝修外牆，欲價式萬五。陳宗怡
㊎東區關夫街附近住宅，離巴士半個步路，學校亦近，樓上有新屋，開價二萬一千七百，伍澤濤
㊏近埠觀殮組一樓六千五百元樓上三個睡房，樓下有廚房睡房另有上庫十分雅潔，問鍾天賜
㊐什貨店數間，由自資至兩百餘元，各有長批，價由二千九百元起，價錢不一，問伍澤泰
㊑全新叁大睡房新屋，上庫另有睡房，水喉及廚房叁萬一千六，問周秋常
㊒近乃磨街堅固舊屋，三大睡房，樓下客廳二廳，上庫遊戲宅及壹房，價一萬九千五。陳宗怡
㊓商業樓壹座，兩個舖位，兩伙柏文，各自電火煙氣，取價七萬七千五百元，請問伍澤濤
㊔近細街上下孖屋僅式萬三千五百元自己住五間房樓上出賣各自門口出入，問鍾天賜
㊕孖沙區觀屋，一間兩睡房，沙發傢俬一併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀期。伍澤泰
㊖近埠商業地，有四舖位，每年收租七千式百元，天賜
㊗設備完善。周秋常
㊘地段新屋數間，特闢地段，主人房獨立廁所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡

雲高華麗 華新書局
英語慣用法詞典 一島傳規著 精庄本五元
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
明朝國舅宋子文秘史 艾弗著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音 壹元孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士郭間諜金手指 艾文著 壹元六
綠蹄的小湖 戴鄧著 壹元式毫
女親·法蘭克日記 德雷著 九毫
愛情十年式元七一代尤物式元壹
金門恩怨式元六海角發魂壹元七
孤島壹元五毫五 以上侵人著
男女偷情的秘密觀察法 壹元六
女性解生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫書一至五各壹元六
性愛的泉源 慈應著 壹元四五
女郎著手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 鄭清海著六毫
二世祖艷遊埃及士 鄭清海著六毫
Wah Sue Book Shop 78 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

故國春秋 宮闈 中山先生 畫冊 精裝 壹元 偽 圖 廿輯 六元 壹元五
劍邊江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 陸鳳著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴雲樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
新鴛刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
鐵騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方雯 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
暴風城十六冊 司徒華 五元六
玄花劍灯廿二冊伴雲樓主八元八
關西刀客傳十七冊郭松窗叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金塔游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗海鯊潭十二冊孟鈺樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草鞋鐵法高碧瑚著 五毫五
知花美容九毫 蓋色大毫九毫何行
鐵鷹孤恨好 朱凱倫著壹元壹毫
美人的貴賓 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依倫

民華戲院
150 E. HASTINGS ST., AVON
溫市宇街東一百五十號
龔貞信花舖
親帶蒙如到請費免發睇民華 Phone: 733-5304 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C.

十四號禮拜一十五禮拜二十六禮拜三晚七點映到十一點
『仙鶴神童救母斬蛟龍』 陳寶珠 鳳凰女 麥炳榮 艷蕙芳
國語對白『獨臂狂龍』 謝賢 雪妮 張瑛 方心
十七號禮拜四十八號禮拜五晚場七點開映至十一點完
全部七彩 國語對白『梁山伯與祝英台』 李麗華 尤敏 主演
七彩國語歌舞『神尼』 雪妮 呂奇 林靜 柳青 主演
十式月十九號禮拜六式十號禮拜日十二點半映到十點半
全部歌唱 新疆風情 悅耳充滿偉大精神天地正氣『荆軻刺秦皇』 新馬仔 任劍輝 吳君麗 陳非儂
超絕倫理 粵情諧片『玉女的親情』 蕭芳芳 呂奇 賀蘭 張儀
新藝教育全部七彩『紅燈照迷途』 尹芳 玲苗 嘉麗 甘露 劉光榮 高鶴泉 高烽

往中華 安樂園
往 片打東街一四三號 片打東一四五 中華 片打東一四七 安樂園 帶觀式元殮戲票一張往華民戲院免費入座限到十二月廿七止 代接襲信花舖整花圈蒙及易送免費戲票

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025
冬節送禮貨品
源源大量供應
彩木盒 各種國產涼菓
彩鐵罐 各種餅食糖菓
彩罐名茶 品種最多
裝璜美觀 送禮第一

僑豐公司
KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER 4, B. C. Phone: 687-1136
塑膠古松 雅觀奪目名貴大方 是送禮唯壹佳品。
鐵盒餅食 美味可口經濟美觀 是最適宜於送禮。
水仙花頭 正雙托，美無瑕，及時選購佳種蒔花

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表 韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司435-1471
△唐人街殮廳出售，地點適中，裝飾美觀，客常滿，取價一萬餘元。
△東區六廳房上庫有廳及二睡房，東房，屋內美觀，祇數年新，近巴士站及學校，取價二萬八千九百元，一萬二千元可成交。
△四十一街爽乃路新屋六廳房，用料上乘，交通方便，取價叁萬五千餘元。
△東區孖屋，每層三睡房，上庫二廚房，十一年新，取價四萬五千元。
△東區菓舖連賣業，年做約七萬元，獨市生意，取價四萬九千五百元。
△東西區新舊柏文，八組八萬式千元，十一組十叁萬餘元，廿組廿四萬餘元及商業樓數間由四萬元起，請電話詢問。